

Nº albarán : 80623237
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 08.11.2024
Del. Date : 08.11.2024

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : España
País : España

Transportista/Carrier Transport number:369630
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 4414LKV
Matrícula : HROB1091
Plate No :
Remolque :
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cent/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143169	CARTER MECANISMOS M014 KUEHNENAGEL s.r.l. ACCEITTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 20 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 14/11/24 Firma: [Signature]	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711	00124769061/24769061 006		25	550004630701		
Peso neto total : 200,900 Total net weight:		Peso bruto total : 265,100 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		001					

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	[Signature]	[Signature]		

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Las parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebasa 1003alekila, 7 20540 - LEKORATZA (Gipuzkoa) 08-11-24				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) 80322979/83/84			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MGENA PT S.P.A. VIA DEI CICALINI, 4 1100UGNU 34121 70020 ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country) 4414 LKV/HROB 1091			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) 1100UGNU 34121 ITALIA				17 Bis Referencia Transportista Distancia Km.			
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) - Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) - Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) A. D. H. A. T. O. ESPAÑA 08-11-24				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
5 Documentos anexos - Documents annexes - Attached documents				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.			
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40 CONT. PIETRAS AUTO		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package		9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods	
10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number		11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.		12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Babito, 4 83030 PIETRADAFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903439K GC355NH	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN...		20 A pagar por: - To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Documentos: Deductions: - Líquido / Balance: Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL:		21 Formalizado en - Estable a - Established in A. D. H. A. T. O. 08-11-24	
22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier G.B.M. VERMIETEN sl 43850 Gambiells (Huesca) Tel: (+34) 877 01 88 87		24 Lugar, fecha y hora de recepción - Lieu, date et heure de réception - Place, date and time of receipt 4 NOV 2024 2.0 Hora on 2.0 Heure 2.0 Hour		25 Grado de Satisfacción - Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.